літопис. винарский.

написав.

Теодор Кравчук.

в Пістинь.

1933. року, такожого-ж початку купив у-
косові, цукру, — 13. кіла, на вагу, то той
цукор, вийшов на міру, так якийсь
на, 16. літер; 1 — а 1. кіло, по 1. злотий і 65. грош
на 13. жовтні 1933. купував.

літопис.
винарский.
в Пістинь.

написав. цей літопис;

Теодор =
= Кравчук.

а гостпакеа продарі,

Мась до цілп,
купити в Аптиці канфо=
нії, 385. грамів, — Овечого лою, 50. грамів,
шевської смоли, 100. грамів
пчільного воску, 50. грамів,
житної муки, Сахрової барви, 5. грам,
шпрітусу доцикча 45.% то 110. грам.
тогу всю сумішку, разом —
укупі із варити навільнім,
огнм, і вже мась готова до цілп

А 1934. г. на 22. Марта. я зак-
лав грєдку із позичками, з
саживницями, восинирубаними.
і дуже делікатні, файні, позички, у ро=
сли, за літо, 1934. ге, і дуже добре усі приймали
лисі, і так треба завжди робити із позич
ками.

А на 4/4. 1935. г. я уже цесі позичкі із грєдкі
повікопував, і посадив єм, на будуче вже
місце, у сад, у ріди, а чорні, по попід, =
Пасіку посадив єм на будучність, і ду-
же є красні, позичкі, з таков роботов,

А на 9/4. 1935. г. я знов, посадив єм, у цій
самій грєдці, позичкі, так само як
в 1934. кім. році. з саживниць- а ле цесі по
зички, то такі с
ужя мали, у 1935 [illegible] дали у грєдці, є
мрена 1936. літо. а на 19 Марта. 1938. г.
я знов. посадив позичків. грєдку. пе
ред пасіков, уже четвертий раз, саджу
на 14/3. 36. ми посадили, знов позичків
грєдку. перед хатов. 14/3. 1936.

в Пістинь.

Klasa III — 1933. року. — Rok 1932

Oddział 3 — Półrocze II

Теодор Кравчук.

Ćwiczenia rachunkowe

[redacted] Gusta

Тут Є понище,
записки, винарскі,
від 1931. року.
уci грошеві, відат
кі, без роботи, без ходу,
і без своїх Овочів. в
селі, Пістини. 1931. р.
все цисе по спи сував,
Теодор Кравчук.

1933. року, тут є списані, важнійші щепи, у кого є, щоасби діста-
ти, зразів, до на щепичуване, щіп.

а то є, у, Цикалєк. Косів, Ябслока
Уонати, і Пепіни, | а най, дорощі є, Пармени.

у Дмитра Гизнакового грушки щасточа,
допо Різдві, Гілчарки.

і є у Кутах, грушки, Бані, і ще
Пасторі, грошеві, щасточа допо Різдві.

у Кічака В. Ябслока, Грохмене жовкі,
великі, 1. кдг. 55. грош, 15/11. 1933. продавав. Коломиї.

Кравчук. М. грушки, Медінки, на повидло.
добрі, я.

а Козав, Гріш, пан, що є в Шишорах грушки
Мушкательки, на повидло дуже добрі, 1933. р.
в Макіча Скорецького.

$\frac{1}{2}$

$\frac{1}{2}$

(4) $\frac{1}{4}$,

$\frac{1}{2}$ =

1 =

Ше

(8) $\frac{1}{4}$ x

$\frac{1}{4}$ x =

$\frac{4}{4}$ x

$\frac{1}{4}$

$\frac{1}{4}$

$\frac{1}{8}$, 1

$\frac{1}{8}$ $\frac{1}{2}$

pra

$\frac{6}{[illegible]}$ +

$\frac{9}{8}$ -

$\frac{12}{3}$ -

$\frac{24}{4}$ -

сторона
— 1. —

$2 \times \frac{2}{2} = \frac{4}{2}$
$3 \times \frac{2}{4} = \frac{6}{4}$
$4 \times \frac{2}{8} = \frac{8}{8}$
$3 \times \frac{2}{5} = \frac{6}{5}$

$2 + \frac{1}{2} =$
$3 + \frac{2}{4} =$
$4 + \frac{1}{8} =$
$5 \div \frac{2}{3} =$
$6 - \frac{4}{8} =$
$3 \times \frac{2}{2} =$
$4 \times \frac{3}{4} =$
$5 \times \frac{2}{8} =$

Теодор Кравчук.
в Пістини.

Тут є понижче списані усі відатки, грошеві такі на, відачу, на виростлене вина овочевого домашнього виросту. рахунок за самі гроші, без многоходу, без моєй работи, ізаходу, і без моїх — Овочів. Ест товсю позаписую — вино, які буде ест надалі. від 1931. року, аж доків, Бог допоможе!

Теодор Кравчук.

від 1. жовтні, 1931. року.

Сторона,

—2.— Рахунок за гроші видані на річи винарскі, від 1931. року. а то так є.

	зл.	гр.
за, перші дріжці, і за квас цитриновий, то пішло на пусто.	2.	—
за тиснене соку з частлок. 12. лтр.	—	48."
" цукор, 3. kgr. 50. dkgr.	7."	20."
" хлiорек амонови, 3. дкг.	—	30."
" шпрітус,	—	20."
" рурку ферментацийну,	1."	—
" рурку гумаву, (шлаух)	2."	—
" корки, і свічку	—	40."
" чайник до парафіни.	1."	50."
і вже за 1931. рік, то є разом из рахувано. т. Кнабчук.	15.з	08.гр

Дальше на 1932. рік.	зл.	гр.
за книжку, (miodosytnictwo.)	3."	50."
" другу книжку. Соки з ягід, і т.д.	7."	50."
" трету, „Wina domowego wyrobu"	4."	80."
" 3. пачці дріжджі.	3."	60."
" 2. пачці поживки, (sekalium)	1."	—
" 1. цукромір.	3."	50."
а порто, і опаковане з Кракова,	2."	10."
за бутлі, хлiорек, і парафіна	5."	80."
" частока, в ликитницях.	3."	20."
за бутлю. 12. літрову	3."	—
" 23. фляшці. то 6/10.32	2."	—
" 21. корків, в косові, то	—	65."

сторона.
-3-

Дальше за 1932. гий рік.

	Злот.	Грош
за тисненЕ Соку 31. літер.	1."	50."
за цукор. 4. кілна,	6."	80."
" парасфіна.	=	50."
" квас цитриновий. 20. дкг.	=	60."
" таніна. 2. дкгм.	=	20."
" Бутельку, 2. літрову. 14 тоті ...	=	90."
" рурку фермента ...	=	90."
" парасфіна. пів кілна. тоє 17. свічок. такиє що по 10. грошів	1."	=
а за 23. фляшиці.	2.	злоті
і вже за 1932. гий рік тоє | і за разам, из раховано. | писано.	49.	05.

Є сорок і девять, злотих, і пять, грошів

Дальше на 1933. гий рік.

	Злт.	Гро
за дві (2). книжиці.	6."	33."
" деревенку, налійку.	=	52."
а до меду Овочевого, відалосі у Сорнии.		
за позичкі. 26. літрів, вчастонові.	4."	=
" вашині. 22. літрів, вчастонові.	6."	90."
" дріжджі. 3. пачиці,	3."	90."
" Балон. 62. літровий	7.	злотих
" таніна. і хліорек		40."
" тисненЕ Соку, вишневого, і позичкового.		85.
" дві (2). Бутли, 28. літ. і 12. літр.	9."	
" Бочку, 30. літрову, Кагамича.	5.	злотих
а дальше до осінного вина з яблок.		
за Родзинкі, 50. дкгів, на дріжджі,	3."	40."
" таніна, 12. дкгм.	=	60."
" хліорек амоновий, 25. дкг.	=	20."
" валцівку, на обручі, (...)	2."	75."
до коваль, за обручі, щонакигав.		50."
за фарбу, пів літер. до бочкі,		90."

сторона. Дальше на 1933. тий рік.

4.		злот.	грош.
4.	за квасцитринований, 80 грм.		80.
"	за парафіна. 1. кіло грам. 35. свічок по 10. грам.	7.	30.
"	тиснене соку, з часток. 67. літр. по 4. грош	2.	60.
"	цукор. за 13. кілча, 1. кдгт: по 1. злот. 60. грош	20.	45.
"	бутлю 10. літрову.	2.	
"	рурку ферментаційну.		70.
"	1. пугар. 1/4. літри.		50.
	а за 38. корків, літрових. 6/11.33.		35.
	і вже за 1933. тий рік записано, зраховано, то є разом вісім десять злотих, і дев'ять десять і п'ять грошів	80.	95.

Теодор Кравчук. Тісташ 25/12 1933.

А Дальше на 1934. рік.

на 18. Мача 1934. в Кагальні, за дві бочці, дубові нові по емности (60) літер, по шісьдесять літер.	19.	злот.
на 20/6.34. за (1.) оден кіло грам свічок, було 36. свічок тих по 10. грам одна свічка.	1.	20.
а, за пере віз двох бочок із кагальні, на 18./5.34. то коштує		50.

А в червни, від 25/6. до 6/7. 1934. зробив сам, прасу овочеву винарску, до вітискувані соку овочевого из вишень, з позичків, з агресту, малин, часток, грушок, і т. д.

сторона. -5.-

А дущі праси то на- коштував грішми,	злот.	грош.
на, шину до коше обручі.....	2.	95.
ковалеви заробоку обручів......	1.	50.
а за шрубки, 35. до коше, шрубки є разом, 35. шрубок то коштує.	3.	50.
Полотно до шмійок обвивати бутлі. то,	=	90.
1. пугар, 1/4. літри. то,	—	50.
і вже за 1934. рік, із раховано і записано. то разом, трийцять. золотих, і п'ять, грошів.	30.	05.
Теодор Кравчук пісанно 25/12. 1934. р.		
А Дальше на 1935. рік.		
на 17/7. 35. одно пуделко, Малчаба.	=	85.
на 27/7. 35. одно пуделко, Токай.	=	85.
" " квас цитриновий 20. драм.	=	40.
" " таніна, 4. драм.	=	15.
" " хлорек амоновий, 10. драм.	=	10.
" " полотно до праси,	1.	00
" " шнір до праси,	=	5.
на 25/7. 35. за 8. літер вишень, у никами григоришин, горі,	2.	50.
на 26/7. 35. одно пуделко, Бургунд.	=	90.
таніна, 4. драм. то,	=	15.
Саламіак, 10. драм.	=	10.
квас цитриновий, 10. драм.	=	20.
на 29/7. 35. за 6. літер вишень, у пушака, горі, і у Дмитра менника.	1.	80.

Обернім дальше

сторона 6.

Дальше за 1935. рік.	Зл.	Гр.
ещек за корки, 10/7. 35.	=	25.
і вже за 1935.тий рік израховано і записано, то є разом, девіть золотих, і трицять гройшів.	9.	30.
Теодор Кравчук Пістинь 25 грудня. 1935.		
і Дальше на 1936. рік.		
за вісбивач до вишень,	-3.	15.
за лійку, білу паливану до вина,	%.	80.
за шрубу, до праси, чагодової,	36.	50.
ов Аптиці, заправа, до вина,	-9.	75.
за штири бутлі, по 12. літр.	10.	15.
за три, корки, до бутлів	%.	90.
за 1. кіліо парафіни, свічок 1. свічка по, 10. гро	-1.	30.
" 2. дкг. таніни, 15/9. 1936.	%.	10.
за стискач, до шпчаука.	3.	=
за, термометер, до вина.	2.	40.
за 55. корків. до флєшечок,	=	40.
а меду, давели за малини за позичкі, і за вишні то було =		
(4). штири літер, по 3:50. оде. літр меду, то,	14.	=
і вже за 1936. рік, израховано, і записано то разом, вісім десять і оден злотих, і вісім десять і пять гройшів	81.	85.
Теодор Кравчук Пістинь 25. грудні.		

сторона 7.

і Дальше на 1937. рік

	Зл.	Гроші
на 26/3.37. за 11. фляшок літрових.	—	66.
а на 12/7.37. з Кракова, заправа. VINUM. VINUM.	11.	70.
а писанє на 6/7. до Кракова по заправу. VINUM	—	48.
за 1. кгр. Огарків, из церкви, горі. то коштує, 60. гриш 26/9.37.	//	60.
і вже за 1937. рік из раховано, і записано, то є разам тринайцікь золотих, і сорок і штири, гроші,	13.	44.

Теодор Кравчук. 25. грудні 1937. р.

Дальше на 1938. рік.

	Зл.	Гр.
Еще лишилосі из 1937. року що-на дав, меду за Овочі до вина, то є меду на........	11.	25.
на 19/7. 1938. заправа до вина	1.	60.
і вже за 1938. рік из раховано і записано, то є разам, дванайцікь золотих, і вісімдесєкь і пєкь гроші.	12.	85.

Теодор Кравчук 25. грудні 1938. р.

і Дальше на 1939 рік.

	Зл.	Гр.
заправа до літного вина	1.	40.
а за цукор брисіковий ледовий, (kandel cikier.) за 9. кдгм. до меду, то нима.	9.	69.
і вже за 1939. рік, из раховано і записано то є разам одинайцікь золотих, і девікь грошів,	11.	=9.

Теодор Кравчук. 25. грудні. 1939. рік

сторона, Дальше на 1940. рік

-8.- за булію, 20. літрову. по | р. 5. | к. =
а булі то була із угорон. =
то є пеків, рустліів. у сего ві-
даіку за 1940. рік, 25/12.40. т. к. =

Тай аж в 1944. році у Косові, =
на торзі за Корковніцу доб=
ра желізна коштувала, 12. зл

а 1940. року в часі від 28/8. до 10/9.40. то хтос украв из пивниці, (5.) пЄкь. літер, вишнячку, і: 17 пропало из склінками геть із всім разам,

І от нещасКЄ трасфилосі у мене, на 5. мача. 1944. прийшли до мене, 10. партизанів, і мене кимшкособрабували приїхали, фірав, і забрали у мене геть цє вино, такє було тепе рішного часу, а то: балйон, на 65. літр повин вина, пЄкь (5). бутлів, з вином, і 25. склінок, повних літровиХ из вином, а балйон, і бутлі, то разам из Кошелим, вимщено, геть зовсім приладам, до того і шлячаух бул мавиш на 5. метрів задовгий, з баньок склінний з медам 5. кільча, і бутильона 19. літр. из медом, так що вина було, 192. літри! разам, і цукру, 10. кільча, курку, сподні нові чорні, берладжі, чоботи жоночі, пору сорочок тонкєх, припчад до гагині, дві пішвінові білі, одна з перини, а одна з подушкі, одни черевикі, і Є ще такого більше річий ищ хоти це все зладу вали на віз і поїхали до Косава, на 5. моча. 1944. Федор Кравчук.

дальше то саме — на 21/7. 1938. р
чаклав до улича, слой, великій
погалнісько, на 12. літер а був,
цей слой повин из медом, і ча
кос не спосібно ударивєм о-
скіну улича, в же такі був слой
в улицю, і черел, вітпав із слоча
і слой став бравий, і мід за
чєв вікі кате из слоча, отаке то.
було на 21. липні. 1938. року Т. К.

на 4/9 1938. ча здоє мав кіш ферментацій-
ний, з бутлі, і зачіпливєм у рурку фермен
тацийну і збиласі, рурка фермента.

на 9/1. 1939. ча подививсі у пливницьи
до бочкі, до ма. 13. бочка чалова, ато
чакас прилиха сталасі бочці чи
слабєнка, чи що, що половина
бочкі, вина гет вітекла на землю
7. літер. вина вітекло, а цего вина то 7.
літр коштує 4. залоткі, так що на 28. зл.
вина вітекло на землю, 28. золотих.

на 23/7 1939. у коши бутлі,
на 12. літр. пукла, из виплочи-
нами, і вільлілосі 5. літер
вина гет на землю а бутлю,
по росса-дило гет на в круглі.

на 12/9. 1940. то из билосі, рурка
скляна ферментацийна. привід
тиканчо бутлі. через не у вагу.

А на 19/8.1936. підчас спусканє, ма=
линчаку, из понад осаду, то я вйшов на
двір, а в кій хвили Шмнаух, віщелнавз,
из бутлі, і в штіху вильлілосі, 6. літер,
малиначку, на землю, 6. літер, пусто.

А на 17/9.36. то из билосі рурка, склінна
ферментацийна, у пивници, що то бу
ло темно не видко, чак я роз пара фіно
вуяв, бутлю, у пивници, роботи з ними.

А на 21/9.1936. я подививсі до скриньчины там де
сточа склєнки з вином, запасовым, або из №. 4:
усі, три, склєнки, дес уліки 1936. тогд від текли;
фист, на оден (1) літер, вина, бо склінки лежічи, були, лежачи.

А на 10. липні, 1937. г. я из ліз
у пивницу, а бочка. 65. літ. из по-
зичничаком, №. 19: а бочка тече, і від
текла бочка, так фист на 5. літер =
або відай из тої причини що
цілу весну пивниці була отворе
на геї, і прасфт отворений а цілий май,
і червинь то було фист тепло і по=
вітрє розігрілосі, і зайшло до пив
ниці, і розігрілосі у пивници, бо
було у пивници на 10/7.37. тепла
на 18. ц.+ много тепло підійшло, а то не
вольно а бо більше понад 10. ц.+ під=
носилосі тепло, — і позичничак розігрів
сі і зачєв ферментавати, по навно,
і ферментацийна розігнала дабі у
бочці, і бочка текла, і так що бочці
не мож було дати рада ніякої, так —
що я мусів позичничак из бочкі. из
кігати до балйона, а бочка то — 14 —
лишилосі, уже порожна. без
позичничака, о таке то було. Т.К.

Дальше і от така причина
зробиласі, що я подивився до
пивниці, на 22/7 1935. а то деву-
червни, і в липни, так добре по-
тепліло на дворі, вино, повідтіка-
ло, из фляшок, 13. нарік. відтекло, №. са-
самого, (7.) але то тимой через то то,
що №. 7. був из роблений, на ро-
дзинках, і №. 7. той гей трохі за ква-
сковатий, і через це так потепліло
тай ним дуло, але це за того, і занад-
то, до тепер, і фляшки були повні,
так що аж до корка майже вино
досягало, тай через то, ... але вино, то
ніц не збавилосі, що фляшки були
не повні, ну але я то то борзо за-
стеріг, і фляшки зараз одни дру-
гими подоливав, і спорожнивем
4. фляшечці на доли вани там-
тих решта фляшок, і та фляшки,
пано во поза парафіно вував, але
лишивем, уже вольного пляцу
до корка на аден, цаль, великій
а варкісь кьцих штерох фляшок-
на,

і знов на 11/8.1935. одна фляшечка відтекла, №. 7. мого,
так пів, літер, ато було, надворі тепло 25.R.+ і тимой, то
відай, відтекло, бо пивниці, була отворена, а у пив-
ниці, тепла було 14.R.+ ато як надворі є тепла, 22.R.+
то, тогди пивницю, треба заперати, на то, що ости
у пивниці, ніколи температура не перевиж-
шала від 12.R.+ тепла, бо як є вижше як 12.R.+ то
тогди, парафіна, на фляшках зачинає розто-
плюватисі і вино, тогди зачинає слизіти, из фля-
шок попри парафіну, отож не вольно що ости у
пивниці тепло перевижшалосі більше
як від 10. до 11.R. як є у пивниці у більше
тепла як 11.R. так у кій хвили заперати,
пивницю, і зараз у пивниці похолодніє,
і добре. тогди є.

від 1931. року

Тут, є, из писані такі шкоди є подисбані, из причини що по ходило. почерез винарство, а ток: перше одна пачка дріжджі, ток ай, коштувало, 7. зл, 30. гроші і квас цитрино вий, 70. dk. 70. гроші. то пімьлго напусто,

1/жовтні 1931. року.

а дальше на 12. серпні 1933. того, из біла сі бутлі, 28. літрова, що кошту вала, 5. злотих. в Антиції, Косів отак є.

А на 15/10. 1933. то миши залізла у пивниці до паки, из фляшками, і из гризла 17. корків, геть попри саму шийку, кождої, фляшки, і пара фіну геть из точила з гризла. та мусів давати нові корки і наново по за парафінувувати, а 14. корків коштували, 20. грошів.

А на 9/12. 1933. знов миши, унадились у хаті, за столом, у коші, де стояли бутлі, из вина о миші, вівсом, кошениле из копюшинов, і так у кошах гризли, овес, папір, і лупо кім у кошах, а та мишми, пропужував, і рурка ферментаційна, из балясі геть, а то все було через миши, а одна рурка, ферментаційна коштувала! 1. злотий....

А на 15/12. 1934. так та вино фляшкував, так одна фляшка, пів літр, уже була за коркована стояла, і нараз, пукла, сама відсебе, і череп на череві из фляшкі пирс, на 30. цинт. заделеко, а вино вмиг ока вильлілосі, на землю. а то була фляшка біла від горівки. а варкісько цеї фляшкі из вином разом. 3. злоткі, цего ма 7. самого.

сторона 16. ціта

Напої!

Алькогольні.

містять в собі алькоголю. % проценту.

Шпрітус	95.%
Рум	75.%
Арак	60.%
Коньяк	54.%
Бенедиктинка	45.%
Горівка звикла	25–40.%
Вино, легке, французке і червоне волоске	8–10.%
Вино, тяжке, Мадейра, шеррі, Малага, токай...	15–18.%
Пиво, монахійске	4–5.%
Пиво, пільзненьске	3–5.%
Пиво, легке	3.%

[illegible] але всього — треба у міру вживати.

1/10.31. Теодор Кравчук. Тістинь. 1931. р.

Дальше за Мід.

Добрий, Мід, містит в собі 75.% до 80.% солодости, (цукру) а води, 20% інших складників. 5.%

А за Молоко! то так є. що, містит в собі процентово

	води	білка	товщу	цукру	різні соли.
від, ЖЕНЬЩИНИ.	86.2.	1.	4–5.	7.	0.2.
" корови.	87.27.	3.39.	3.68.	4.99.	0.72.
" кобили.	90.6.	2.	1.	6.	0.4.
" Ослиці.	90.	1.8.	1.4.	6.3.	0.5.
" вівці.	83.6.	5.2.	6.2.	4.1.	0.9.
" кози.	87.	3.7.	4.	4.6.	0.7.

Odpis z ksążki, Marija Monatowa. Gospodarstwo kobiece, w domu, w Miesie, i na wsi. z 1912. roku. Teodor Krawczuk.
u Żoryk, : Pistyń. 15/7. 1930. roku.

всьо того дуже добре треба знати враз на завше, і всюда.
т. К

Теодор Кравчук. Тут є написана. 1931. р.

Пістинь.

Мала Азбука руска.

впорівнаньчю из халдейсков, малов.

а б в г ґ д и е ж з і к л м н нь

+ ɟ ⊦ Γ 7 У = 8 ɱ 7 ∸ X Ȝ Ш I İ

є о п р ф с т у х ш щ ч ц ю я ї й

3 + ∋ φ ψ ɔ ⊥ ʌ ɲ ≡ /// ⁊ ⁊ m̆ m ∸ ≚

ь | мнякий знак, то є (÷) (•) лишень кропка,

• | наприклад | пень, ∋8İ, | дзень, Ч78İ | лялька, ...; і.т.д.

Тут є [illegible] о тоже так є.

в. 1931. [illegible] 12. [illegible]

[illegible] 1. [illegible] А на 25/4. 1943. р. уже у 13. рік [illegible]

в. 1932. [illegible] 30. [illegible]
12. [illegible]
[illegible] 12. [illegible]

в 1933. [illegible] 50. [illegible]
[illegible]
[illegible] 73. [illegible]
[illegible]
[illegible] 12. [illegible]
[illegible]
[illegible] 12. [illegible]

а из 1934. того року тонема нічо а ні одної кроплі. Вина.

в 1935. [illegible] 36. [illegible]
[illegible] 12. [illegible] 12. [illegible] а 12. [illegible]
[illegible]

в 1936. [illegible] 135. [illegible]
[illegible] 62. [illegible] 24. [illegible]
[illegible] 12. [illegible] 31. [illegible] 5. [illegible] в 1936. р.

дальше, 1936. на, [illegible] 24. [illegible]

дальше, 1937. на, [illegible] 100. [illegible]

дальше 1937. на, [illegible] 100. [illegible]

дальше 1938. на, [illegible] 30. [illegible]

дальше 1939. на, [illegible] 45. [illegible]

а 1940. на зростив, 25. літер. позичнчаку, чагода

а 1941. на зростив, 22. літри. позичнчаку, чагодового.

а 1942. на из ростив, 62. літер. позичнча ку. чагодового. літного. літного. чагодового!

Тут Є питане,

чи Ча можу вирасбчати вино, Овочеви, домашного виросту.?. отож Є на це відповідь, а то така, що Ча можу вирасбчати Овочеве вино, а то из цеї причини що Ча ма Чо добру спосібність, на виріб вина Овочевого домашним способом, а Чо таку спосібність. що треба мати знаряди винарські до виросту вина Овочевого, а то такі.

1. що Ча Є Чоловіком Спецмчальний і удатним, доцеї роботи, из уроди своеї, ото добре Є. спритний.
2. розуміохота і книжки до цеї роботи то, Є.
3. Пасіка своча, і мід свій, то Є.
4. Сад свій і дерева овочеві то Є свої Овочі на Сок, Є.
5. Шипулька, відповідна, Є.
6. Млинок домелені Овочів,
7. Праса до вітискуване Соку Овочевого, Є.
8. Пивниці. добра Є.
9. Цукромір. Є.

Дальше Є, то саме.

10. Алькогольомір,

11. квасомір,

12. термометер, Є.

13. Балони, оден Є.

14. Бочки, 4. Є.

15. Бутлі, Є.

16. Рурка шклінна до-скигнене вина з понад осаду, ні

17. Рурка Гумова до скигнені вина з понад осаду, (шлчаух). Є.

18. Лютовнік, Є.

19. Рурки, шклінні ферментацийні, Є.

20. фляшки, Є.

21. Гриф, до шлчауха, Є.

то то саме – Є.

22. Коші ферментаційні= до бутлів, Є.

23. Парафіна, Є.

24. Корковниці, Є. добра.

25. Стискач до шлауха, Є.

26. Скрині до фляшок, Є.

27. Лійка деревляна до= соку, Є.

28. Чіп дезенфекційний, Є.

29. Підвалинки до бочок, Є.

30. Рурки гумові фермен= таційні, до бочок, из= по 50. ц.мтр. за довгі, Є. Є.

31. Чіпурки, охраначі= до рурок шклінних, фер= ментаційних, Є.

32. Обвивачі полотняні= ні, до бутлів від шліок, Є і це, Є. бо і без цего то також то не може бути.

Дальше є то саме.

33. Вага маленька грамова, Є.
34. Літопис винарський, Є.
35. Коші до бутлів, Є.
36. Платки старчані, дезенфекційні, Є.
37. Збаночок літровий — міра, до соку овочевого, мірити, іще, Є.
38. Скринька на річи, — винарскі, Є.
39. Скринька на книжки, винарскі, Є.
40. Пугарі, Є.
41. Горнчатко старчане до — топлені сірки, до дезенфекції, Є.
42. Шампанівки, фляшки — такі моцні що витримують по — 6. атмосферів, Ні

Дальше є того саме.

43. Тулко від шампанівок, ні
така дошка до шампанівок,

44. млинок до родзинків, моло=
ти, на дріжджє вишне, Є. Є.

45. Млинці велика потрісна в
растоці винарській, Є.

46. Цебер до мназбі Овочевої, Є. Є.
фільтри до вина, ні

47. ворок до цукру, Є. сина

48. два ворки. Є.

49. Піч, до варині бжечкі. Є.

50. кітли, до варині бжечкі, ні

51. весло, до мішині бжечкі, Є.
в кітлі під час варені бжечкі.

52. Бельечмина така до роз
мнагожувані на мназбу
аброс вишні, позичкі, малини,
дуже моцна і спосібна. Є.

53. Тлучок товчм аброс,
вишні, позичкі, малини, Є.

54. Нарасфіна, кількоколи
потрісно, хоча конс повин
нокупти, подостатком. Є.
то також, Є. Є.

Дальше є то по самe винарке

55. Корки ферментаційні, відповідні до услуги. Є.

56. Бібула асбестова, до фільтроване вина, Є.

57. Баден, терманетер. Є.

58. лійка поливана, біла, Є.
і сита до вина. Є.

59. Бутлі, шампанові.

60. кружсок піддно, до Є = летчинм, аби дноне вісадилетчинм, повчи в бaлетчині, Абрести, і позичкі. то Є.

61. Міра, від неповности, вина, у бочках, Є.

62. вісбивач до вишень, Є.

63. вінда, до бочок.

64. Чіп, до шпнауха. Є.

У. Зрнажт. ст.

Дальше то саме винарске.

65. лівар, у ліпшеним, до сфлі=шковані вина. Є/Ю.

66. скілчик, до ліварі. Є.

67. грис, до бочкі. ні

68. склінним літер. до вина, міріти, з бано́чок. Є. Є.
і склінний слоїк літровий то Є.

69. Є 4. штири ліварі, (=шнаухи) уліпшені, из чопи ками = мосенжними до стреуріжоні. спосісті у житку. дуже до стрі, Є.

70. Прозір, до сфлішковані вина такий скліннми, нима, бо не у даласі єго= зростити бопарує, і нима єго.

(Є Ґатунок дуже доброго — вина називаєсі, Малмазіна (Maltačja) грецкє вино, моцне, солодкє, — из прованжоване з вис=пи, Морча, Середземного. — 1934. 15/I.

т. к.

і є вином, щозвесі, сикєр. 1935. 15/I.

увага! наце тра ува=
жати, завжди, чак почи
наєсі, бочку, то из мірі=
ти, і дивитисі кілько, то,
бочка, віднарувала,
і за чакий, час, бо бочку,
то завжди маєсі лишєти
повну, і запарафіновану.
добре заткану, і втой час
цеї робочи то має завжди бути під=
ру кали, цукромір, Алькогаліомір,
і тепломір, що аби знати чакий,=
є напій, за добрий. і за моцный.

увага! що чак є Балїон, по=
вин, чи звинам, чи з молокам, а
хочби із водов, то ніколи, ніколи,
не вольно балїон из хилчовати,=
і вілливати з балїона бо вкій=
хвили, тріссти, в аменкі, може
розсадитисі, недай Боже, чай що тогди
га?. о том що аби від тої біди,
у вільнитисі, то треба завжди
из балїона, вікігати, що вже
є в балїоні, руров бумовов, а
балїон, втой час най собі стоїт,
на місци рівно і право, а чаку
же менче є в балїоні чак по=
заполовин'у, то тогди ужє
вольно, вили вати из балїона=
о так то, має бути. т. в.

[illegible]
хмелю мама
ти до війни
береглa і [illegible]
[illegible]
о до краю

2 з.
+ 1.20 5.
− 50.
− 48.
1.90.
9.
1.50.
20.
15 з. 00
до 1931
доп.
− 3 з. 50 к.
1. 50
15.
− 5 55
25 з. 60 к.
до 8/8.39